

Souscommission Paritaire du Transport routier et de la Logistique pour compte de tiers.	Paritair subcomité voor het wegvervoer en de Logistiek voor rekening van derden.
Convention collective de travail du 20 octobre 2016	Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2016.
Convention collective de travail relative au paiement d'une partie de la rémunération de la main à la main pour les travailleurs faisant partie du personnel roulant étant ou entrant en service d'entreprises appartenant au sous-secteur du transport routier et de la logistique pour compte de tiers.	Collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de uitbetaling van een gedeelte van het loon van hand tot hand van de werknemers behorende tot het rijdend personeel die in dienst zijn of treden van ondernemingen behorend tot de subcomité voor het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden.
CHAPITRE I. - Champ d'application	HOOFDSTUK I. – Toepassingsgebied
Article 1. §1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la souscommission paritaire du transport routier et de la logistique pour compte de tiers ainsi qu'à leurs ouvriers conformément à l'arrêté royal du 22 janvier 2010 instituant des sous – commissions paritaires du transport et de la logistique et fixant leur dénomination et leur compétence, publié au Moniteur Belge du 9 février 2010.	Artikel 1. §1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers ressorterend onder het Paritair subcomité voor het wegvervoer en de Logistiek voor rekening van derden alsook op hun arbeiders conform het koninklijk Besluit van 22 januari 2010 tot oprichting van de paritaire subcomités voor het vervoer en de logistiek en tot vaststelling van hun benaming en bevoegdheid, verschenen in het Belgisch Staatsblad van 9 februari 2010
§2 La Sous-commission paritaire pour le transport routier et la logistique pour compte de tiers est compétente pour les travailleurs dont l'occupation est de caractère principalement manuel et leurs employeurs, et ce pour les entreprises qui : 1° effectuent le transport routier et tout autre transport terrestre de choses pour compte de tiers, quel que soit le mode de traction des moyens de transport utilisés; 2° exercent pour le compte de tiers exclusivement des activités logistiques.	§2 Het Paritair Subcomité voor het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden is bevoegd voor de werknemers die hoofdzakelijk handarbeid verrichten en hun werkgevers, te weten de ondernemingen die : 1° wegvervoer en elk ander vervoer van zaken over land voor rekening van derden uitvoeren, ongeacht het soort aandrijving van de gebruikte vervoermiddelen; 2° voor rekening van derden uitsluitend logistieke activiteiten uitoefenen.
Par « activités logistiques », on entend : réception, stockage, pesage, conditionnement, étiquetage, préparation de commandes, gestion des stocks ou expédition de matières premières, biens ou produits aux différents stades de leur cycle économique, sans que ne soit produit de nouvelles matières premières, biens ou produits semi-finis ou finis.	Onder " logistieke activiteiten " wordt verstaan : ontvangst, opslag, weging, verpakking, etikettering, voorbereiding van bestellingen, beheer van voorraden of verzending van grondstoffen, goederen of producten in de verschillende stadia van hun economische cyclus, zonder dat er nieuwe halfafgewerkte of afgewerkte grondstoffen, goederen of producten worden voortgebracht.
Par « pour compte de tiers » il faut entendre : la réalisation d'activités logistiques pour le compte d'autres personnes morales ou physiques et à condition que les entreprises qui exercent des activités logistiques pour compte de tiers ne deviennent à aucun moment propriétaires des matières premières, biens ou produits concernés.	Onder "voor rekening van derden" wordt verstaan : het uitvoeren van logistieke activiteiten voor andere natuurlijke of rechtspersonen en onder voorwaarde dat de ondernemingen die voor rekening van derden logistieke activiteiten uitoefenen op geen enkel ogenblik eigenaar van de betrokken grondstoffen, goederen of producten worden.

<p>Sont assimilées aux entreprises qui exercent des activités logistiques pour compte de tiers, les entreprises qui achètent auprès d'entreprises liées du groupe des matières premières, biens ou produits et vendent ces matières premières, biens ou produits aux entreprises liées du groupe et pour autant que ces matières premières, biens ou produits fassent en outre l'objet d'activités logistiques.</p>	<p>Met ondernemingen die voor rekening van derden logistieke activiteiten uitoefenen worden gelijkgesteld de ondernemingen die bij verbonden vennootschappen van de groep grondstoffen, goederen of producten aankopen en deze grondstoffen, goederen of producten verkopen aan verbonden vennootschappen van de groep en in zo verre deze grondstoffen, goederen of producten tevens het voorwerp zijn van logistieke activiteiten.</p>
<p>Par « groupe d'entreprises liées », on entend les entreprises liées qui répondent, en outre, aux conditions fixées à l'article 11, 1°, de la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés.</p>	<p>Onder "een groep van verbonden vennootschappen" wordt verstaan de verbonden vennootschappen die tevens voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 11, 1°, van de wet van 7 mei 1999 betreffende het Wetboek van vennootschappen.</p>
<p>La Sous-commission paritaire pour le transport routier et la logistique pour compte de tiers n'est pas compétente pour les entreprises de transport pour le compte de tiers qui relèvent de la compétence de la Sous-commission paritaire pour l'assistance en escale dans les aéroports, la Sous-commission paritaire pour le déménagement, la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole, la Commission paritaire de la construction, la Commission paritaire pour le commerce de combustibles et la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance.</p>	<p>Het Paritair Subcomité voor het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden is niet bevoegd voor de vervoerondernemingen voor rekening van derden die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de grondafhandeling op luchthavens, het Paritair Subcomité voor de verhuizing, het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel, het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen en het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten</p>
<p>La Sous-commission paritaire pour le transport routier et la logistique pour compte de tiers n'est pas compétente pour les entreprises qui exercent pour compte de tiers exclusivement des activités logistiques et les entreprises assimilées lorsque ces activités logistiques constituent un élément indissociable d'une activité de production ou de commerce pour autant que ces activités logistiques soient reprises dans le champ de compétence d'une commission paritaire spécifique.</p>	<p>Het Paritair Subcomité voor het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden is niet bevoegd voor de ondernemingen die voor rekening van derden uitsluitend logistieke activiteiten uitoefenen en de daarmee gelijkgestelde ondernemingen wanneer deze logistieke activiteiten een onlosmakelijk onderdeel vormen van een productie- of handelsactiviteit waarbij deze logistieke activiteiten opgenomen zijn in de bevoegdheid van een specifiek paritair comité.</p>
<p>La Sous-commission paritaire pour le transport routier et la logistique pour compte de tiers n'est pas compétente pour les entreprises qui exercent pour compte de tiers exclusivement des activités logistiques ou pour les entreprises assimilées qui ressortissent à la compétence de la Commission paritaire de l'industrie chimique, la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole, la Commission paritaire pour le commerce de combustibles ou la Commission paritaire des ports.</p>	<p>Het Paritair Subcomité voor het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden is niet bevoegd voor de ondernemingen die voor rekening van derden uitsluitend logistieke activiteiten uitoefenen of voor de daarmee gelijkgestelde ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel, het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen of het Paritair Comité voor het havenbedrijf.</p>
<p>§3. Par « travailleurs » on entend les ouvriers et ouvrières, déclarés dans la catégorie ONSS 083, faisant partie du personnel roulant.</p>	<p>§3. Onder "werknemers" wordt verstaan de arbeiders en arbeidsters, aangegeven in de RSZ-categorie 083, behorende tot het rijdend personeel.</p>
<p>CHAPITRE II. – cadre légal</p>	<p>HOOFDSTUK II. – wettelijk kader</p>

<p>Art.2. Cette CCT est prise en exécution de la loi du 23 août 2015 modifiant la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs en ce qui concerne le paiement de la rémunération (M.B. 01-10-2015). Cette loi entre en vigueur le 1^{er} octobre 2016.</p>	<p>Art.2.: Deze CAO is genomen ter uitvoering van de wet van 23 augustus 2015 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers wat de uitbetaling van het loon betreft (B.S. 01-10-2015). Deze wet treedt in werking op 1 oktober 2016.</p>
<p>CHAPITRE III. Paiement d'une partie de la rémunération de la main à la main</p>	<p>HOOFDSTUK III. Uitbetaling van een deel van het loon van hand tot hand</p>
<p>Art.3. § 1. Le personnel roulant a besoin d'argent en espèces ('cash') afin de payer des petites dépenses en cours de route (p.ex. des boissons, de l'eau, les toilettes, une douche,...). Afin de veiller à ce que les chauffeurs disposent toujours d'un minimum de cash, l'employeur peut payer une partie du salaire de la main à la main si les 4 critères suivants sont remplis cumulativement :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La demande de paiement d'une partie du salaire en cash est à la demande explicite et écrite du travailleur 2. L'employeur doit explicitement et par écrit accéder à cette demande 3. Ces paiements en cash se rapportent à l'indemnité RGPT ainsi que sur les indemnités de séjour ou les frais (propres à l'employeur) liés à un voyage à l'étranger. 4. Le montant du salaire payé de la main à la main est limité à maximum 200€ par mois. 	<p>Art.3. § 1 Het rijdend personeel heeft onderweg vaak nood aan cash geld om bepaalde kleinere uitgaven onderweg te voldoen (vb. drank, water, toilet, douche, ...). Om er voor te zorgen dat de chauffeur steeds een minimum aan cash geld ter beschikking heeft, kan de werkgever een gedeelte van het loon van hand tot hand uitbetalen mits cumulatief voldaan is aan volgende 4 voorwaarden:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. De vraag tot uitbetaling van een deel van het loon in cash is op uitdrukkelijk en schriftelijk verzoek van de werknemer 2. De werkgever moet uitdrukkelijk en schriftelijk akkoord gaan met dit verzoek 3. Deze cash betalingen hebben betrekking op de ARAB-vergoeding evenals eventuele verblijfsvergoedingen of kosten (eigen aan de werkgever) verbonden aan een buitenlandse reis. 4. Het van hand tot hand uitbetaalde gedeelte van het loon is beperkt tot maximaal 200€/maand
<p>§2. Au moment du paiement de la main à la main, un reçu est fait en double et signé par l'employeur et le travailleur.</p>	<p>§ 2. Op het moment van de uitbetaling van hand tot hand wordt een ontvangstbewijs in tweevoud opgemaakt en ondertekend door werkgever en werknemer.</p>
<p>§3. L'indemnité nette payée en cash est ainsi explicitement reprise sur la fiche de paie</p>	<p>§ 3 De uitbetaalde cash nettovergoeding wordt aldus expliciet op de loonstrook vermeld.</p>
<p>CHAPITRE VI. - Durée de validité</p>	<p>HOOFDSTUK VI. - Geldigheidsduur</p>
<p>Art.4. § 1. La présente convention collective de travail sort ses effets le 1^{er} octobre 2016 et est conclue jusqu'au 31 décembre 2017 inclus.</p>	<p>Art.4. §1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2016 en is gesloten tot en met 31 december 2017 .</p>
<p>§2. Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit se faire au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée adressée au Président de la Commission Paritaire du Transport et de la Logistique, qui en avisera sans délai les parties intéressées.</p>	<p>§ 2. Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet gebeuren minstens drie maanden op voorhand bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek, die zonder verwijl de betrokken partijen in kennis zal stellen.</p>
<p>Le délai de préavis de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.</p>	<p>De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde aangetekende brief.</p>